

# Bourgkonzert

Liebe Konzertbesucher/innen,  
*Chers (ères) mélomanes,*

Liebe Gäste,  
*Chers invités*

## **Nicht vergessen / *n'oubliez pas***

Die Covid Massnahmen des Kantons Bern erlauben uns die Durchführung in der von unserem Vorstand gewählten Form nur mit den folgenden erfüllten Bedingungen.

*Les mesures Covid du canton de Berne ne nous permettent d'organiser le déroulement sous la forme choisie par notre comité que si les conditions suivantes sont remplies.*

### **Covid-19 Vorschriften / Règlements Covid-19**

( gilt ab Kinder 16 Jahren )

- |   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sie besitzen ein gültiges Covid -19 Zertifikat</li><li>2. Sie können nachweisen, dass Sie von Covid genesen sind.</li><li>3. Sie haben einen gültigen Testnachweis der nicht länger als 48 Std. alt ist.</li></ol> |
|---|

- |   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. <i>Vous disposez d'un certificat Covid19 valide</i></li><li>2. <i>Vous pouvez prouver que vous êtes remis de Covid</i></li><li>3. <i>Vous disposez d'un certfficat D'essai valide datant de moins de 48 heures</i></li></ol> |
|---|

Wir bitten Sie diese Regeln wirklich einzuhalten.

*Nous vous demandons de respecter scrupuleusement ces règles.*

<p><b>Kommen Sie rechtzeitig damit wir pünktlich beginnen können</b> <i>Venez à temps pour que nous puissions commencer à l'heure.</i></p>
--

Wir möchten, dass unser Anlass zu einem einmaligen, unvergesslichen Erlebnis wird und sind überzeugt, dass Sie das nötige Verständnis aufbringen werden.

*Nous voulons que notre événements soit une expérience unique et inoubliable et nous sommes convaincus que vous aurez la compréhension nécessaire.*

Wir freuen uns und grüssen Sie herzlichst.

*Dans l'attente de vous voir, nous vous adressons nos plus sincères salutations.*

Im Namen des Vorstandes / *au nom du comité*

Fred Greder, Präsident